

Curriculum vitae

Informații personale

TODORAN ILEANA GEORGIANA

Adresa:

Telefon:

E-mail:

Experiența profesională

Sept 2022-prezent

Profesor suplinitor de limba franceză la Liceul teoretic „Onisifor Ghibu” din Cluj-Napoca

Cadru didactic asociat la plata cu ora la Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea, pentru cursul de *Franceza in lume*, din cadrul masteratului TMSFA, anul 1

Sept 2021-august 2022

Profesor suplinitor de limba franceză și engleză la liceul teoretic „Victor Babeș” din Cluj-Napoca, clasele IX-XII zi, clasele IX-XIII cu frecvență redusă și anul II de postliceală

Martie 2022-septembrie 2022

Cadru didactic asociat la plata cu ora la Facultatea de Litere, Universitatea din Oradea, pentru cursurile de Limba franceză contemporană: grupul verbal, anul II și seminarul de semantică, anul III.

Sept 2020-august 2021

Profesor de franceză și engleză la Școala gimnazială „Nicolae Titulescu”, Cluj-Napoca și la Liceul tehnologic UCECOM „Spiru Haret”, Cluj-Napoca

Octombrie 2011-Iunie 2019

Cadru didactic asociat la plata cu ora la Departamentul de Limbi Străine Specializate din cadrul Facultății de Litere, Cluj, pentru predarea cursurilor de FOS (franceza pentru obiective specifice) la următoarele facultăți: Teologie Ortodoxă și Greco-catolică, Istorie și filosofie, Biologie și geologie, Chimie și

inginerie chimică, Fizică, Matematică, Drept, Psihologie și Științele educației, Științe politice, administrative și ale comunicării.

2007-2015

Consultant lingvistic al centrului de limbi moderne Alpha, Facultatea de Litere, Cluj, pentru conceperea testelor de competențe la limba franceză și evaluator al testelor de competențe la limba franceză susținute de studenții de la diferite facultăți din cadrul UBB în vederea obținerii certificatelor de competență lingvistică

2007-2011

În calitate de asistent doctorand am predat următoarele seminarii și cursuri practice de franceză la Departamentul de limbi și literaturi române, Facultatea de Litere, Cluj-Napoca: Limba franceză contemporană (fonetică), retroversiuni, și respectiv cursuri de aducere la nivel la anii I și II, nivel licență

Educație și formare

2021

Obținerea definitivării în învățământul preuniversitar

2007-2015

Cercetare de doctorat interdisciplinară combinând lingvistica francezei vorbite cu didactica limbii franceze ca limbă străină. Titlul tezei de doctorat, susținută public la Facultatea de Litere din Cluj-Napoca, în iulie 2015, cu mențiunea *Excelent* este *Aspects du travail de formulation dans l'interaction en contexte académique exolingue. A base d'un corpus de français oral*. Coordonator științific : prof. dr. Ligia-Stela Florea, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca.

2006-2008

Studii postuniversitare în cadrul masteratului de *Tendințe actuale în teoria limbajului*. Beneficiind de o mobilitate Erasmus la Universitatea Sorbonne Nouvelle-Paris 3, m-am familiarizat cu metode noi de cercetare în ramuri ale lingvisticii precum la *lingvistica francezei vorbite, sociolingvistica, informatică pentru lingvistică, semantica formală, achiziția limbajului. etc.* Titlul dizertației, susținută la Facultatea de Litere din Cluj, dar coordonată de prof. Mary-Annick Morel de la Universitatea Sorbonne Nouvelle-Paris este *Etude épistémologique du traitement des hésitations*.

2002-2006

Studii universitare de filologie, secția Limba și literatura franceză- limba și literatura engleză, finalizate cu susținerea examenului scris de licență și prezentarea lucrării de licență cu titlul *La communication sur Messenger*, coordonată de prof. dr. Ligia Stela Florea.

Cursuri de perfecționare

Septembrie 2022

Efectuarea unei mobilități de staff la Universitatea din Bari, Italia pentru

1-30 octombrie 2013

Efectuarea unui stagiu de cercetare în domeniul didacticii limbii franceze la Universitatea catolică *Louvain-la-Neuve*, Belgia, cu sprijinul Agenției Universitare a Francofoniei, sub îndrumarea prof. Dr. Luc Collès.

9-11 aprilie 2012

Participare la stagiul de formare « Evaluarea și auto-evaluarea : strategii didactice în predarea/învățarea francezei ca limbă străină », animat de Prof. Dr. Wivine Dreze (Belgia), organizat de Universitatea “Stefan cel Mare”, Suceava, Romania, cu sprijinul Agenției Universitare a Francofoniei, în cadrul proiectului MEPRID FLE.

27 august-2 septembrie 2009

Participare la seminarul de didactică universitară animat de Eta Hrubaru la Universitatea Ovidius din Constanta « Jeux et enjeux de la communication (im)possible ».

Septembrie-decembrie 2009

Efectuarea unui stagiu de cercetare în domeniul lingvisticii franceze la Universitatea Paris III-Sorbonne Nouvelle, cu sprijinul Agenției Universitare a Francofoniei, efectuat în cadrul laboratorului *Langage et langues*, ED 268, sub îndrumarea Prof. Dr. Mary-Annick Morel.

Granturi și proiecte de cercetare

2016-2017

Membră în proiectul de cercetare PROIECT PN-II-RU-TE-2014-4-1359 *Violența verbală ca spațiu al manifestării unei identități sociale: reprezentări în limbajul cotidian și discursul literar pe baza unui corpus bilingv*; director de proiect: conf. dr. Iulia Mateiu, finanțat de UEFISCDI.

2011-2013

Membră în proiectul MEPRID FLE *Methodes et pratiques innovantes dans l'enseignement du FLE* (Metode si practici novatoare in predarea limbii franceze), susținut financiar de Agenția Universitară a Francofoniei și inițiat de Universitatea din Craiova, Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Universitatea Ștefan cel Mare din Suceava, Universitatea Dunărea de Jos din Galați, Univ. Sts. Cyrille et Methode din Skopje.

2010- 2011

Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice. Participare la programul de conversie profesională POSDRU : *Formation initiale des cadres didactiques de l'enseignement pré-universitaire pour de nouvelles opportunités de carrière* prin predarea de cursuri de fonetică franceză și tehnici de comunicare; gestionarea comunicării cu studenții pe platforma de e-learning

Participări la conferințe naționale și internaționale

1. « Quand le compliment n'en est pas un, quand l'insulte n'en est pas une. Procédés de reformulation et emploi des termes d'adresse dans une interaction conflictuelle en milieu scolaire », comunicare susținută în cadrul colocviului *La violence verbale : description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux* în colaborare cu conf.dr. Anamaria CUREA, Cluj-Napoca, 21-22 octombrie 2016.
2. « Réussite et échec dans les séquences interactionnelles de travail lexical. Etude sur un corpus varié d'interactions en contexte exolingue », comunicare susținută în cadrul colocviului *SITAF*, Universitatea Paris 3, 20-21 iunie 2014.

3. « Corpus oraux de français L2 : une mise en perspective », comunicare susținută în cadrul evenimentului *L'oral : formes émergentes, corpus et modélisations*, organizat de Facultatea de Litere, Universitatea « Babeș-Bolyai » din Cluj-Napoca, 9 novembre 2013.
4. « Les hésitations dans les productions orales des apprenants de FLE », comunicare susținută în cadrul Seminarului de cercetare universitară intitulat *La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE : Enjeux et stratégies dans la zone ECO*, organizat de Universitatea din Craiova, între 9-10 iulie 2012.
5. « Il y a des mensonges mignons. Analyse de la stratégie d'implication du spectateur dans *Le Genou de Claire*, d'Eric Rohmer », comunicare susținută la conferința *Feindre, mentir, manipuler. Culture et discours de la mystification*, organizată de Universitatea V. Alecsandri, Bacău, 7-8 mai 2010.
6. « Le rôle des 'hésitations' dans quelques pièces d'Eugène Ionesco », comunicare susținută în cadrul seminarului de didactică universitară *Jeux et enjeux de la communication (im)possible*, organizat de Universitatea Ovidius, Constanța, 27 august 2009-2 septembrie 2009.